

PROSPECTUS

OF THE

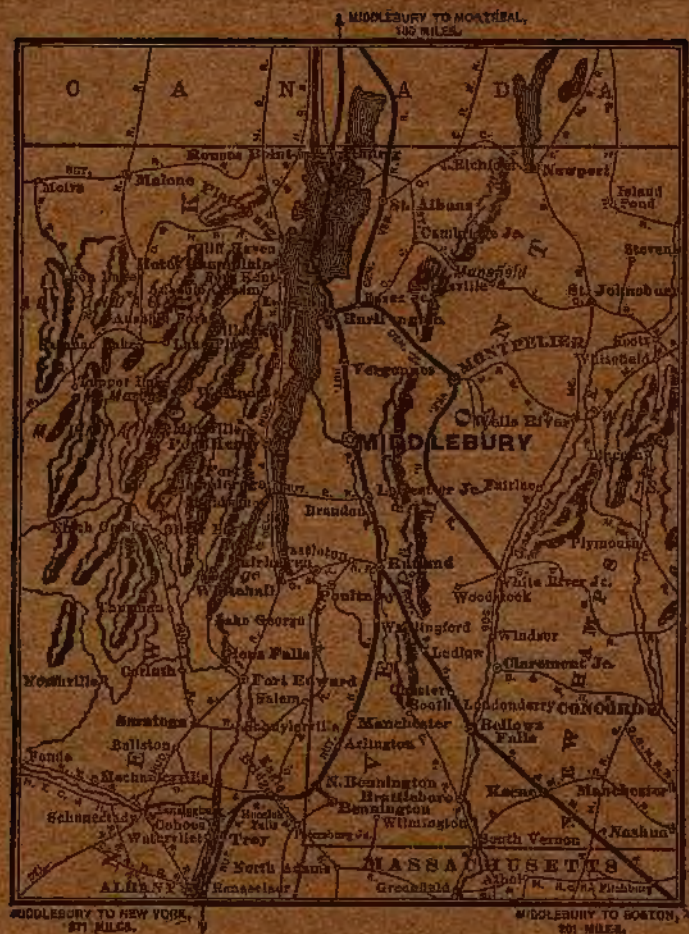
GERMAN SUMMER SCHOOL

CONDUCTED BY

Professor LILIAN L. STROEBE, Ph. D., (Heidelberg)
Vassar College

In connection with the
EIGHTH SUMMER SESSION

Middlebury College, Middlebury, Vermont
July 8--August 18, 1916



THE CENTRAL COLLEGE OF VERMONT

*Equi-distant from the Northern and Southern Boundaries.
 Halfway between Vermont's Largest Cities.
 On the Rutland Railroad.
 Through Trains daily each way between New York and Boston and
 Montreal.
 Fare (mileage) from New York, \$5.72; from Boston, \$4.52.*

GERMAN SUMMER SCHOOL.

ANNOUNCEMENT

Professor L. L. Stroebe will continue her German Summer Courses in connection with the Summer Session of Middlebury College.

Middlebury College is located in a splendid old New England village on the main lines of railway between Montreal and New York and Boston, just half way between Rutland and Burlington, Vermont's largest cities.

The foothills of the Green Mountain range lie to the east, so near that one may distinguish particular trees and boulders. Looking westward from the heights of the campus one may see on a clear day many of the grander peaks of the Adirondacks, the scars on Mount Dix being plainly visible. Situated on a sloping ridge overlooking the village and the broad valley of the historic Otter Creek, the college offers to summer visitors a beautiful and inspiring environment, a cool, attractive summer climate, and healthful surroundings.

DAS DEUTSCHE HAUS

Hepburn Hall, a new dormitory of the college now rapidly nearing completion, will be reserved for the exclusive use of the German School. This building is fire proof in construction, and is situated on a commanding eminence slightly higher than the old college campus, which in turn overlooks the town. The windows of the new dormitory command views of surpassing beauty in all directions. In the hall of residence,

rooms are arranged *en suite*, one commodious study adjoined by two well lighted and ventilated bedrooms, with separate toilet connected with each suite. The rooms will be adequately equipped with new furniture specially purchased for this hall, of simple and pleasing design in solid oak. Towels and bed linen, with one pair of blankets, are supplied for each bedroom.

A loggia connects the residence hall with the refectory, above which is a beautiful social hall, handsomely furnished and appropriately decorated. A special section of the building will be reserved for the men students and their instructors.

THE STAFF

Professor Stroebe will be assisted by Fräulein M. Harms, Director of the Department of German, Packer Collegiate Institute, Brooklyn, N. Y., and Fräulein C. Sarauw, Ph. D., (Jena), formerly of Vassar College, and a competent staff of native German teachers. *One instructor is provided for every six or seven students*, so that all students will have ample opportunities for such individual help as they need, in addition to the regular work of the classes.

PURPOSE AND CHARACTER OF THE SCHOOL

The courses are intended for teachers of German, both men and women, and for any others who wish to increase their practical knowledge of German for purposes of foreign travel or study. They are not intended for those possessing no knowledge of German, and should not be taken by persons having neither serious interest in the language nor willingness to study it.

One of the chief objects of the courses is to enable the students *to understand and speak German with fluency and ease*. Such mastery can only be attained by constant practice; and for this reason the school demands a promise from

its students to avoid the use of any other language and *to speak German only*, outside as well as inside the house. There will be constant help and supervision, and as all instruction will be given in German, every opportunity for rapid improvement will be provided.

GERMAN LIFE

Mornings will be devoted to the different courses, afternoons to private study and out-door exercise. For conversational practice, teachers accompany the students daily on walks and excursions. In the evening, there will be *social gatherings, illustrated lectures on German life and art, dramatics, readings of modern German poetry, music, etc.*

The house will be generously provided with German books, pictures, periodicals and newspapers, and everything possible will be done to create a German atmosphere. There will be a German teacher in charge of each of the tables in the dining hall. On Sundays there will be a German Church Service, with the reading of a sermon and the singing of German hymns. Thus the students will have the opportunity of hearing and speaking and thinking German from eight in the morning till ten in the evening. Life in the German House provides the best possible substitute for a trip to Germany.

THE SCHOOL AT MIDDLEBURY

For three years Professor Stroebe has demonstrated the success of her Summer School of German under varying conditions, and the experience of these years has shown that there is no region better suited for it than the beautiful and healthful environment of this quaint old college town in Vermont. Those coming to the Green Mountains for their work in German will have the unusual opportunity of combining the pleasure of a country outing away from the heat and distractions of the city, with the serious purpose of increasing and perfecting

their knowledge of the language and its literature. Although separate courses in German may be found in the summer sessions of many universities, this school offers distinctive and unique opportunities not found elsewhere for *constant practice in hearing, speaking, and reading the language.*

THE COURSES OF INSTRUCTION

1. German Conversation, Advanced Course. B. C.

Study of German "Realien," history, and geography, and development of fluency and accuracy in vocabulary. The class will meet daily at 8 o'clock. Completion of this course will entitle the student to two credits. *Professor Stroebe.*

2. German Conversation, Intermediate Course. B.

Systematic acquisition of an every day working vocabulary, and of facility in its use. The class will meet daily at 8. There will be several sections, graded in difficulty. Completion of the course will entitle the student to two credits. *Assistants.*

BOOKS NEEDED:

Evans and Merhaut, *Ein Charakterbild von Deutschland*, (D. C. Heath, New York).

Kron, *German Daily Life*, (Newson & Co., New York).

Stroebe, *Deutsche Anekdoten für die Schule*, (Heath).

Stoll, *Geschichtliches Lesebuch*, for the advanced course only.

3. Phonetics and the Teaching of German. B. C.

Scientific and practical study of German phonetics and of the standard German pronunciation, *Bühnensprache*; with attention to the theory and practice of teaching German in secondary schools, planning of courses, discussion of text-books, grammars, and methods. Special reports and round-table conferences will

be held, and practice lessons given by each student. The class will meet daily at 9. Two credits. *Professor Stroebe.*

BOOKS NEEDED:

Victor, *Die Aussprache des Schriftdeutschen*.

Krummbach-Balzer, *Sprich lautrein und richtig*.

Teachers are requested to bring the text books and grammars they are in the habit of using, as they will be needed for the discussions and for practice teaching. An exhibit of the more recent grammars, readers, and text books will be made.

SPECIAL NOTE: In connection with the course in phonetics, students living in the German House will meet three times a week in small groups for practice in reading aloud.

4. Modern German Short Story. B. C.

Rapid readings of stories by modern writers. This course is meant to give a picture of German life and thought as shown in modern fiction. The class will meet Mondays, Wednesdays, and Fridays at 10. One credit is regularly given; but students wishing to do extra reading in connection with the course will be given one additional credit on recommendation of the instructor.

Assistants.

BOOKS NEEDED:

Meisternovellen neuerer Erzähler, vols. V, VI, VII, VIII. Hesse, Leipzig.

5. Goethe's Dramas. B. C.

Analytical study of the masterpieces of Goethe, for students who desire a more thorough knowledge of the classical period of German literature. Mondays, Wednesdays, and Fridays at 10. One credit is regularly given; but students wishing to do extra reading in connection with the course will be given one additional credit on recommendation of the instructor. *Professor Stroebe.*

BOOKS NEEDED:

Goetz, *Egmont, Iphigenie, Tasso, Faust I.*

EDITIONS RECOMMENDED:

Velhagen-Klasing, *Schulausgaben*.

Stroebe-Whitney, *Geschichte der deutschen Literatur*. (H. Holt).

6. The Dramas of Gerhart Hauptmann. B. C.

A study and analysis of the representative dramas of Hauptmann. This course may be elected by the most advanced stu-

dents, who have a thorough knowledge of classical literature. Tuesdays and Thursdays at 10. One credit is regularly given; but students wishing to do extra reading in connection with the course will be given one additional credit on recommendation of the instructor. Assistant.

BOOKS NEEDED:

Hauptmann, *Vor Sonnenaufgang*.
Hannele's Himmelfahrt, *Die Weber*, *Die Versunkene Glocke*.
Einsame Menschen. *Der Biberpebs*. Fuhrmann Henschel
Witkowski, *Das deutsche Drama des neunzehnten Jahrhunderts*.

EDITIONS RECOMMENDED:

Gerhart Hauptmann, *Gesammelte Werke*, Volksausgabe, Fischer Berlin.

7. Prose Composition, Advanced and Intermediate.

B.C.

Systematic review of the principles of grammar, with constant written or oral exercises. Several sections. Mondays, Wednesdays, and Fridays at 11. One credit for the satisfactory completion of the course. Assistant.

BOOKS NEEDED:

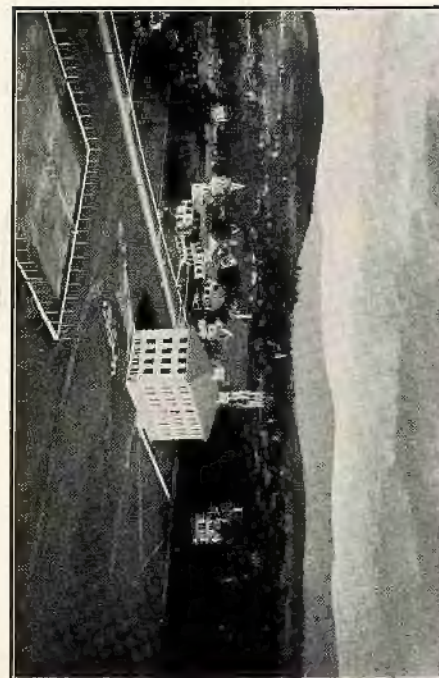
Whitney-Stroebe, *Easy German Composition* (Holt).
Whitney-Stroebe, *Advanced German Composition* (Holt), for advanced course only.

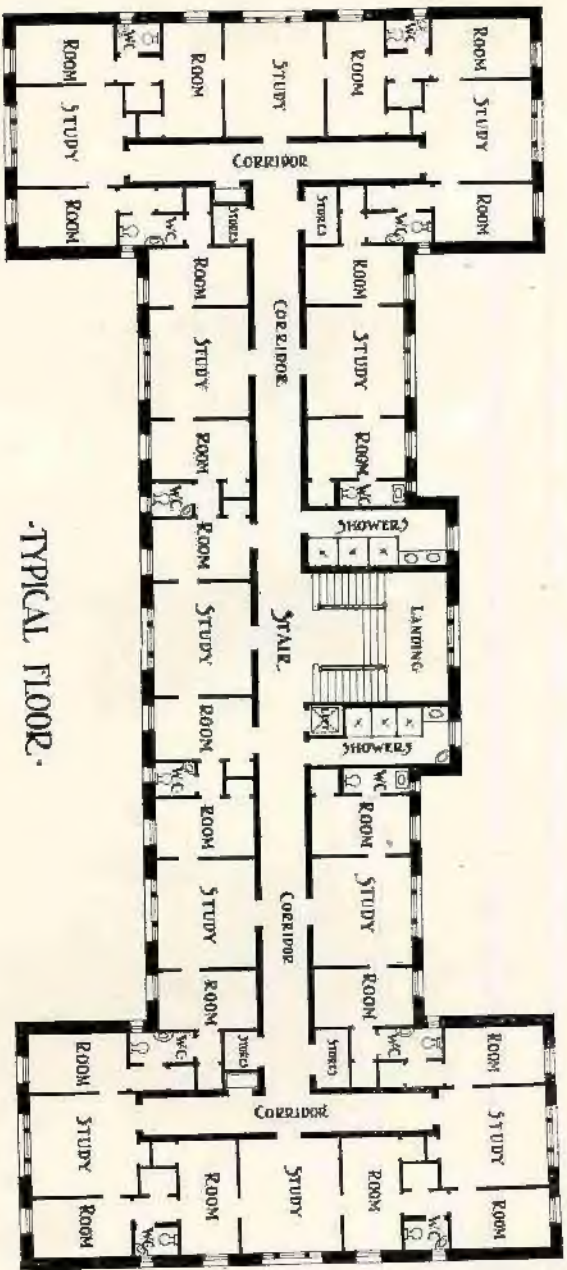
Besides the books used in the different courses all students will need to bring a German Grammar, a German Dictionary, a German Bible or New Testament, a good colored map of Germany, and a book of songs, *Kleines Kommersbuch*, Reclam, Leipzig.

DO NOT COME WITHOUT YOUR BOOKS.

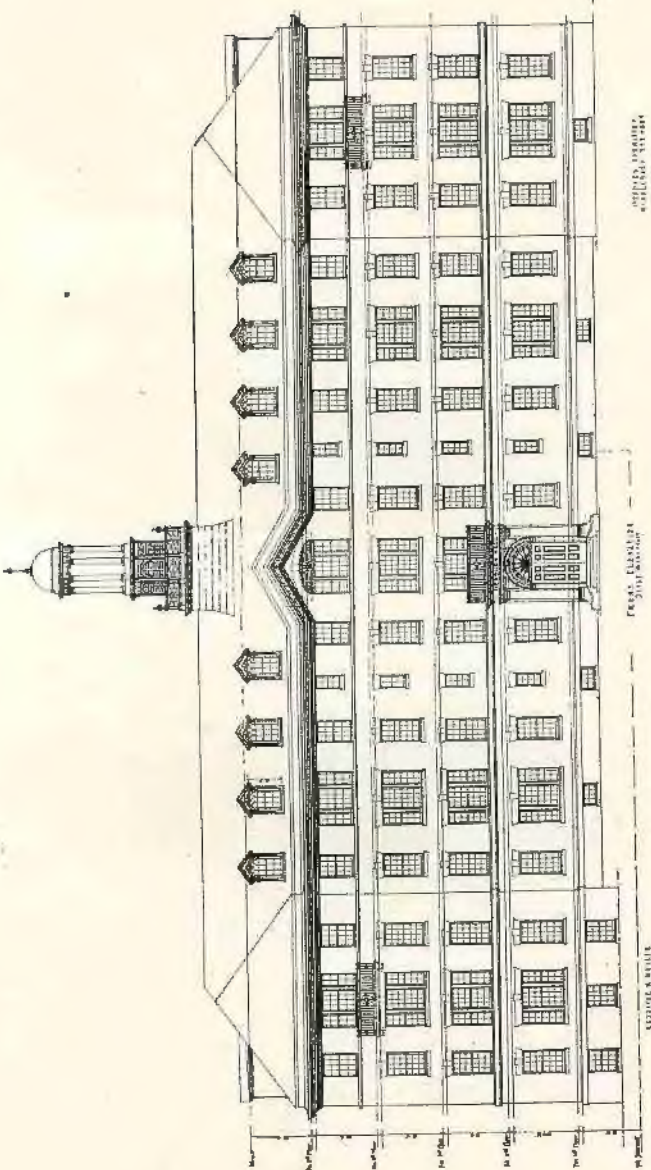
Books needed in the course, which are not published in this country, can be bought at reasonable prices of G. E. Stechert & Co., 151 West 25th Street, New York City.

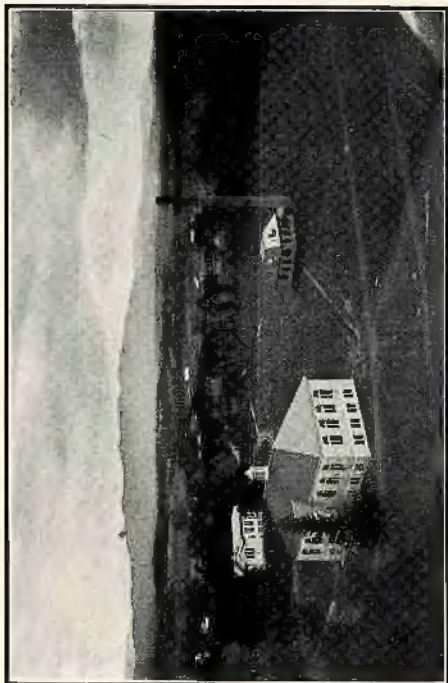
View Northeast from the German House





-TYPICAL FLOOR-





View Southeast from the German House

CREDITS

Middlebury College will give credits indicated in the descriptions of the courses for courses satisfactorily completed by properly qualified students. The courses lettered B may be counted by such students toward the degree of bachelor of arts or bachelor of science, those lettered C toward the degree of master of arts or master of science. All work for the master's degree at Middlebury College must be completed in residence.

Courses pursued for credits must be completed by an examination, which shall be of the grade and standard given in such course in the academic year. The final examination is optional for students not applying for credits but is desirable for all.

CERTIFICATES

Students who pass the examinations in a satisfactory way will be given, *upon application*, a special certificate of the German School indicating the work done.

TERMS

The tuition fee is \$30. No student is received for less than the whole course, and since the expenses of the school are incurred on the basis of the students registered, no tuition can be refunded to students leaving before the end of the course. Board and room in the German House is furnished at from \$6 to \$9 per week according to location of rooms. Students are requested to secure their own room mates so far as possible. Rates for the reservation of a suite (three rooms) *for the use of a single person* will be given upon application.

Tentative reservations of rooms will be made up to June 15, without payment, but for all rooms reserved beyond that date a deposit of \$5 must be made, which will be deducted from the fee, at time of settlement. Bill for tuition, board,

and room are payable to the Director, at the opening of the Summer Session.

The entire cost of the six weeks at the German School, aside from carfare, need not exceed the steamer fare of a trip abroad made under the most favorable conditions.

WHEN TO COME

The regular classes of the school will meet on Monday, July 10, 1916, and the German House will be open to receive students on Saturday, July 8, in the morning. *All students should plan to arrive in time to begin work at the opening of the session.* The session will close on Friday, August 18, but students will be allowed to remain until Saturday evening trains without extra charge.

REGISTRATION

The Director will appreciate it greatly if prospective students will fill out and return to him the registration blank. This preliminary registration is in no way binding.

As the size of the school is limited to the number of students and instructors who can be accommodated comfortably in Hepburn Hall, it is desirable that applications and reservations be made as early as possible.

Persons who desire fuller information about the German School or the Summer Session should address *Edward D. Collins, Director of the Summer Session, Middlebury, Vermont.* All questions regarding class work, text-books, etc., should be sent to *Professor L. L. Stroebe, Vassar College, Poughkeepsie, N. Y.*

GERMAN SUMMER SCHOOL

This blank should be returned to Professor L. L. Stroebe, Vassar College, Poughkeepsie, N. Y.

1. How long have you studied German?

(a) School?

(b) College?

NOTE. Give the name of the Normal School, College, or University where you were trained, and state the definite number of semester hours of instruction in German in each college year,

(c) Graduate work in America.

2. Have you been in Germany?

(a) Where and how long?

(b) What course of study did you pursue there?

3. What is your profession?

If a teacher, state what classes you teach, and how many hours a week.

4. What other subjects do you teach?

5. What is your special purpose in coming to the German Summer School?

6. Are you willing to promise to speak German only, inside as well as outside the German House?

7. State the number and titles of the courses desired.

NOTE. The Director reserves the right to modify the elections of students, if necessary, after a personal interview.

REMARKS:

NAME (in full)

ADDRESS

REFERENCES

The following is not a catalogue but the names of a few of the students representing various institutions, who attended the German Summer School last year and are willing to give information about it.

- FRANCES LOUISE ADSIT (Germany), 15 No. Franklin Street, Wilkes-Barre, Pa.
 ELIZABETH L. ANGELL (Brown Univ.), 43 Hammond Street, Providence, R. I.
 LUCY A. BARBOUR (Columbia Summer School), 198 Farmington Ave., Hartford, Conn.
 GERTRUDE R. BERRY (Boston Univ.), Greenland, N. H.
 LULU C. BIRCH (Cornell), New Rochelle, N. Y.
 ADALAIDE D. V. BUNKER (Barnard), 415 West 118th Street, New York City.
 D. LAWRENCE BURGESS (Haverford), 5339 Knox Street, Germantown, Pa.
 MARY F. CLARKE (Brown), Centerville, R. I.
 WILFRED E. DAVISON (Middlebury), Middlebury, Vt.
 ADALAIDE J. DURSTON (Syracuse Univ.), Auburn, N. Y., R. D. 7.
 FRANCES ESPY (Smith), Caldwell, N. J.
 KATHARIN FLOWERS (Mt. Holyoke), 317 Oak Street, Columbus, Ohio.
 MARJORIE GARRITY (Albany Normal), Hudson Falls, N. Y.
 HELENA GEER (Cornell), 50 Pineapple Street, Brooklyn, N. Y.
 RUTH L. GOODWIN (Wellesley), 15 Germain Street, Worcester, Mass.
 MARY M. GOTTFRIED (Smith), Upper Montclair, N. J.
 NANNIE R. GRAY (Ill. State Normal), Stevens Point, Wis.
 LEAH A. HUCKANS (Mt. Holyoke), 18 Temple Street, Gloversville, N. Y.
 BEULAH S. LOOMIS (Mt. Holyoke), Mundale, Westfield, Mass.
 ALFRED LOWRY, (Haverford), Westtown, Pa.
 FLORENCE MCKINLAY (Albany Normal), Schenectady, N. Y.
 F. LILLIAN MURDOCK (Vassar), Johnstown, Pa.

- FALES NEWHALL (Wesleyan), Springfield, Mass.
 HELENA M. OLDS (Bucknell Univ.), Haddonfield, N. J.
 ANNA E. OLNSTEAD (Mt. Holyoke), Walton, N. Y.
 OLIVE PHRANER (Wellesley), 30 Oakland Terrace, Hartford, Conn.
 ALICE M. PEASE (Mt. Holyoke), Laconia, N. H.
 EMELIE PRITCHARD (Hunter College), 102 West 93d Street, New York City.
 LUCRETIA V. T. SIMMONS, Ph. D. (Cornell), Richmondville, N. Y.
 ALICE P. STEVENS (Radcliffe) Mt. Holyoke College, So. Hadley, Mass.
 A. MARIE STEWART (Westminister), New Salem, N. Y.
 EMILY J. WINCH (Mt. Holyoke), 804 Beech Street, Manchester, N. H.

Assistants of the German School in 1915

- BETTY SCHRAGENHEIM, Teachers' College, Columbia, New York City.
 META HARMS, Packer Collegiate Institute Brooklyn, N. Y.
 VERA SCHÜLLER, Packer Collegiate Institute, Brooklyn, N. Y.
 AUGUST VON ZABUESNIC, Pomfret School, Pomfret, Conn.
 EMMA PLAMBECK, 69 West 74th Street, New York City.

This blank should be returned to the Director of the Summer Session, Middlebury College, Middlebury, Vermont.

Please send copies of the German School Bulletin to the following persons :

NAME

ADDRESS

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Please reserve for me, pending further plans, a room in the Deutsches Haus, at \$6, \$7, \$8, \$9, per week, for the German Summer School.

NAME

ADDRESS

MIDDLEBURY COLLEGE BULLETIN

VOL. X. October, 1915 No. 2

Published by the College September, October, November, December,
January, February, April and July. Entered as second class matter at the
postoffice, Middlebury, Vermont, under Act of Congress of July 16, 1894.